

Referat af bestyrelsesmøde den 26. maj 2021

Deltagere: Nina Palles (NP), Lars Knudsen (LK) og Jan Rosendal (JR), Majbritt Frisk Andersen (MFA) og Elisa Klejs Madsen (EKM)

Fra Døvefilm: Mette Munk (MM), Jakob Peitersen (JP)

Fraværende: Sofie Heilmann (SH), Jens Harder Højbjerg (JHH)

Referat: Laila Østergaard

Dagsorden:

0. Bestyrelsens kvarter
1. Godkendelse af referat fra møde d. 3. marts 2021
2. Det/de kommende års målsætninger
 - a. Eksisterende langsigtede strategiske målsætninger
 - b. Det kommende års økonomiske rammer/muligheder
 - c. Aktuelle problemstillinger indenfor områderne drift, økonomi, imødekomme af seernes ønsker m.v.
 - d. Evt. nye/andre tilbud til seerne
3. Seminardelen – valg/genvalg til bestyrelsen
4. Orientering fra huset og økonomi
5. Evaluering og vurdering af Døvefilm som arbejdsplads i det forgangne år.
6. Evt.

Ad 1. Godkendelse af referat fra møde den 3. marts 2021.

Referat blev godkendt.

Ad 2. Det/de kommende års målsætninger

På mødet d. 11. november 2020 blev ledelsen bedt om at arbejde for en højere finanslovsbevilling og indtil den mulighed er udtømt, skulle der ikke arbejdes videre med øvrige scenarier eller store spareplaner.

Ledelsen **indstiller**, at bestyrelsen drøfter, hvorvidt der evt. er tiltag som bør formuleres i målplan for 2022 eller eksekveres i forbindelse med følgende temaer.

a. Eksisterende langsigtede strategiske målsætninger

Der var til mødet udsendt oversigter over:

- SUMO-oversigt med muligheder - og udviklingspotentialer/opmærksomhedspunkter ved:

- **Produktionen omlægges til ren netbaseret tilbud (sept. 2020)**

MM fremlagde få udvalgte resultater fra den netop afsluttede seerundersøgelse. Det fremgår at en relativ stor gruppe af seere ikke streamer. Omlægning blev drøftet.

MFA: Undersøgelsens resultater omfatter nok slet ikke den gruppe, som ikke har en devise til at streame fra – og som er bange for at være på nettet. Dem ser vi mange af hos CFD. Det er for tidligt, at overveje at overgå til kun at udkomme på nettet.

Beslutning

Bestyrelsen besluttede, at der ikke skal arbejdes videre med at omlægge til ren netbaseret tilbud. Der bør dog arbejdes på at bane vejen for at flere kan og vil streame, så de kan få glæde af de 1.400 timers TV på tegnsprog, som ligger på vores hjemmeside.

• Døvefilm indtager rollen som central udbyder af offentlig information på tegnsprog (sep. 2020)

Bestyrelsen diskuterede det fremsendte. Der er afholdt møde med Sundhedsstyrelsen d. 8. april med henblik på at formidle to formater; ugentlige opdateringer om covid-19 og gældende retningslinjer samt formidling svært tilgængelige informationer om corona. Sundhedsstyrelsen er en god case ift. vurdering af realismen omkring dette mål. Sundhedsstyrelsen fortæller at de har indstillet til ministeriet, at Døvefilm producerer de ugentlige opdateringer (for og til coronasmitte.dk), og at DDL er indstillet til at stå for fakta formidling af særligt svært tilgængelige informationer. JR undrede sig over at en interesseorganisation som DDL, skal stå for fakta formidling da det er en klar opgave for Døvefilm.

MM nævnte, at det er trist, at vi i døveverdenen kæmper om de samme opgaver i stedet for at indgå i en dialog omkring opgavernes mest naturlige fordeling.

Der var enighed om, at det er for tidskrævende at forsøge at tjene penge på små projekter, når der er så lille en fortjeneste. Døvefilm bør kun tage imod den slags opgaver, hvis vi har tid og nogen selv opsøger Døvefilm.

Beslutning

Bestyrelsen var enige i ikke at forfølge dette yderligere.

b. Det kommende års økonomiske rammer/muligheder

Ledelsen **indstiller** at bestyrelsen drøfter yderligere muligheder under de anførte punkter. Og at bestyrelse/ledelse så i øvrigt afventer det endelige finanslovsforslag ved udgangen af august. Skulle vi ikke dér stå til en forøgelse, vil vi stadig have mulighed for at forhandle os til det inden den endelige finanslov vedtages.

Der er arbejdet i tre spor for at forøge indtægterne/finanslovsbevillingerne:

- i. Foretræde hos Social- og Ældreudvalget
- ii. Kulturudvalget – Medieforliget
- iii. Invitation af Social- og Ældreminister Astrid Krag på besøg på Døvefilm

- i. NP, LK og MM havde foretræde i Social- og Ældreudvalget tirsdag d. 18. maj og argumenterede for en forhøjelse af finanslovsbevillingen på kr. 1,5 mill. Fakta ark var fremsendt forud. Mødet blev holdt som et digitalt møde, og det er svært at vurdere hvordan det gik. Der var kun ét spørgsmål; Jakob Sølvhøj som anbefalede Døvefilm at gå direkte til ministeren.

MM vil tage sagen op og vil bl.a. kontakte Karina Adsbøl (DF) som også sidder i SOU i september hvis ikke vi står til en forøgelse. LK: Karina henviser til, at hun måske kunne hjælpe ifm. udmøntningen af Reserverne (tidligere satspulje), hvorfra DDL tidligere har fået bevilling til et 4 årig projekt – til tegnsprogsordbogen.

- ii. MM har været i dialog med medieordfører med henblik på at Døvefilm kunne inddrages i de aktuelle medieforhandlinger. Der var lydhørhed for problemstillingen, men mulighederne skal undersøges.
- iii. Ledelsen har pr. 19. maj inviteret Social- og Ældreminister Astrid Krag på besøg hos Døvefilm, alternativt besøger vi gerne hende (NP, LK og MM). Hun er inviteret til en dag med optagelser, så hun kan se noget action. Der er endnu ikke kommet et svar på invitationen.
- iv. Budgettet for 2022
Ledelsen **indstiller** at budgettet tages til efterretning.

Budgettet for 2022 udviser på nuværende tidspunkt et underskud på kr. 301.000. Der plejer at være underskud på dette tidspunkt, men der er budgetteret ret tæt. Der er forudsat en indtægt på kr. 100.000 i pris- og løntals regulering, hvilket kan blive højere pga. de store lønstigninger ifm. de nye overenskomster. Lønningsudgifterne er relativt "konservativt" sat i antal årsværk, og det kan godt blive en udfordring rent produktionsmæssigt. Der er desuden, jf. pålæg på marts-mødet, blevet budgetteret med opsparing til anskaffelser på kr. 150.000 pr. år. Der var budgetteret med udgifter til lobbyist, som nu er blevet inddraget i alm. drift. Til november fremlægges et balanceret budget jf. punkt c.

Beslutning

Det opsøgende arbejde på Borgen og budgettet for 2022 blev taget til efterretning.

c. Aktuelle problemstillinger indenfor områderne drift, økonomi, indtæktsskabelse af seernes ønsker m.v.

- Spareforslag B (fra sep. '20): Ingen aktualitetsprogrammer. Afventer behandling ved næste møde
- Spareforslag C (sep. '20): Ingen Tidens Tegn på TV, sendes alene på nettet. Afvist se ovenfor.

Beslutning

Bestyrelsen besluttede at afvente fremlæggelsen af finanslovsforslag 2022 senest med udgangen af august måned. På næste møde d. 1. september ville det således være tydeligt, OM vi får en forhøjelse af FL-bevillingen, og dermed OM vi bliver nødt til at spare på medarbejdere – og dermed formentlig også vores produktivitet.

d. Evt. nye/andre tilbud til seerne, ideer:

- Mobilisere alle døveorganisationerne til sammen at arbejde på [FN's bæredygtigheds mål](#) (f.eks. nr. 10 & 17), og dermed i højere grad "tale med én stemme" overfor omverdenen.
Afventer FL-forslaget – og hvorvidt der kommer flere ressourcer til huset.
- Undersøge muligheden for at producere TEGN Nyt i weekender.
Det efterspørges af seerne. Ledelsen vil kigge videre på det.

Samlet beslutning vedr. fremadrettede mål

- Der skal arbejdes på at bane vejen for at flere kan og vil streame.
- Såfremt vi får den nødvendige forhøjelse af FL-bevillingen, skal der arbejdes på, at døveverdenen under ét arbejder sammen om FN's bæredygtighedsmål samt afsøgning ang. TEGN Nyt produktion i weekender.
- Såfremt vi ikke får den nødvendige forhøjelse af FL-bevillingen, må der skæres i lønudgifterne og – derved også i vores produktion.

Ad 3. Seminardelen – valg/genvalg til bestyrelsen

Punktet blev udskudt til mødet i september, som derfor er udvidet.

Ad 4. Orientering om huset og økonomi

Bilag orientering om Døvefilm udsendt, herunder også budgetoverslag, regnskab pr. 30.4 samt estimat 2021.

Indstilling:

Ledelsen indstiller, at orienteringen tages til efterretning.

Behandling:

- Regnskab pr. 30.april, estimat 2021 (Budget 2022 – behandlet under punkt 2)
Bestyrelsen havde igen spørgsmål til regnskab pr. 30.4 eller estimatet og er dermed godkendt.
- Forsikrings sagen. Kort oprids. Døvefilm hører under staten og er dermed selvforsikret. Ved skader skal vi således finde pengene indenfor vores budget. Ved større sager – brand/it-hacking, indbrud osv. kan der måske gives ekstra bevilling, men der er ingen garanti. Der har været nogen brevudveksling ml. Selveje DR (på vore vegne) og Socialstyrelsen. Selveje Danmark har to anker ift. Socialstyrelsen:
 - o Socialstyrelsen henviser til at vi selv skal sørge for at have en solid egenkapital. Det er uklart, hvordan det skulle kunne lykkes, når vi ikke kan/må spare op af finanslovs midlerne.
 - o Bestyrelsen kunne principielt anses for at være ansvarlige overfor tab hos 3. mand fordi, Døvefilm har indgået i en driftsoverenskomst med staten, hvorunder vi principielt kan risikere at stå i en situation, hvor store summer skal erstattes (brand af lejemål, løsesum til evt. hackere etc.).Ledelsen og Selveje DK er fortsat i dialogen med Socialstyrelsen om sagen.
- Seerundersøgelsen. MM fremlagde nogle få konklusioner fra seerundersøgelsen, hvor der blev spurgt ind til forbrug og hvordan man ser vore tilbud, og seernes oplevelse af de tolkede programmer (digitolkning).

Generelt:

- o Der var 285 besvarelser – 15% flere end efteråret (men 13% færre fra den primære målgrp.)
- o Vores tilbud ses nogenlunde lige så meget som sidste år
- o Folk efterspørger ét fælles sted med overblik over vores tilbud
- o Streaming er godt i gang, men noget mindre i den primære målgrp. Der er også noget tradition i at se Tidens Tegn på TV.
- o 67% bruger vores Facebookside (25% bruger ingen sociale medier).
- o 79% ser Tidens Tegn regelmæssigt
- o 63% ser TEGN Nyt regelmæssigt

- 62% ser Dialogen regelmæssigt
- 55% ser Tegn på Viden regelmæssigt
- 78% ser tolkning regelmæssigt.
- Ok pæne karakterer ift. indholdet i de forproducerede programmer, som tolkes.
- Det som påvirker seerne negativt er fortrinsvist: Det er ikke tydeligt hvem der taler, tolken viser ikke følelser, dansk afsmitning, nye tegn som ikke introduceres, valg af tegn i sammenhængen, brug af MHS, manglende pauser.

Bestyrelsen diskuterede resultaterne.

Vedr. Digtolkning: Ønsker til indhold. Der synes at være et ønske om tolkning af de store dokumentarer. JR: Tidligere har der faktisk ikke været så mange seere til netop dokumentarer. JR giver udtryk for at underholdningsprogrammer bør kunne tolkes, mens MM supplerer, at det kan være svært at samsende, og vil man som seer se underholdningsprogrammer 1-2 dage forskudt? EKM og LK ville selv vælge at benytte undertekster i stedet.

Vi skeler så vidt muligt til hvad majoriteten ser, når det store puslespil lægges næste gang.

Der var en generel snak om tolke kvalitet. Der er med mellemrum kritik af digitolkene – og specifikke tolke. Undersøgelsen viser at nogle ønsker døvetolke og andre slet ikke døvetolke – kort sagt – meningene går i mange forskellige retninger. Det er generelt meget individuelt hvilken slags tolk man ønsker sig. Der blev i 2020 gennemført en intern evaluering af alle digitolke både ift. tegnsprogs- og tolkekompetencer til brug for individuel udvikling. Der afholdes workshop-weekend, hvor der trænes i forskellige discipliner.

LK og EKM anførte, at de oplever at digitolkene nogle gange bruger forkerte tegn, og at to tolke i samme udsendelse nogle gange bruger forskellige tegn for det samme. Det er meget forvirrende/frustrerende.

Døvefilm har holdt ZOOM-møde med de tolkeansvarlige på NRK og SVT mhp. at arbejde sammen om TV-tolke-udvikling. Der er meget stor forskel på hvad der tolkes i hvert land.

De danske tolke skal til at tolke på green-screen. Det har de gjort længe i NRK og SVT, og det er aftalt at SVT vil holde oplæg med anbefalinger, hvor der også kan stilles spørgsmål fra de danske tolke. Derefter træningsweekend for de danske tolke.

Døvefilms referencegruppe, som ellers kunne komme med kvalitative tilbagemeldinger om tolkning, har desværre ligget i dvale pga. corona. Gruppen er bredt sammensat ift. demografi. Næste samling forventes i august.

Beslutning

Bestyrelsen tog orienteringen til efterretning

Ad 5. Evaluering og vurdering af Døvefilm som arbejdsplads i det forgangne år.

Bilag udsendt: Døvefilm som arbejdsplads

Indstilling

Ledelsen indstiller, at bestyrelsen bidrager med evt. input til de indsatser der kunne gøres og ellers tager punktet til efterretning.

Sygefraværet på Døvefilm er fortsat meget lavt. Det var i 2020 4% inkl. langtidsfravær. Corona har påvirket hverdagen meget. Nogle er glade for at arbejde hjemme, andre hader det. Det har bl.a. betydet en manglende fornemmelse af hinanden, inspiration, sammenhængskraft, mistrivsel med mellemrum og forebyggende hjemsendelser. Der er en meget forskellig tilgang til covid-19.

Arbejdsmiljøorganisationen, AMO, har fokus på 3 mål i 2021: sammenhængskraft, husorden, kortlægning af psykosociale forhold, som er en SKAL opgave fra Arbejdstilsynet, som gælder alle arbejdspladser.

Døvefilm kaldes indimellem for en døvearbejdsplads. Det er det ikke! Døvefilm er en arbejdsplads med både døve og hørende medarbejdere, som arbejder for en fælles arbejdspladskultur. JP's vurdering er, at det fungerer rigtig godt. MFA foreslog, at Døvefilm får en sprogpolitik, der er en hensigtserklæring om at begge sprog skal respekteres og at vi skal respektere hinandens forskelligheder.

Beslutning

Bestyrelsen tog notat til efterretning.

Ad 6. Evt.

Der var intet til dette punkt.

Nina Palle

Lars Knudsen

Jan Rosendal

Elisa Klejs Madsen

Jens Harder Højbjerg

Majbritt Frisk Andersen

Sofie Heilmann